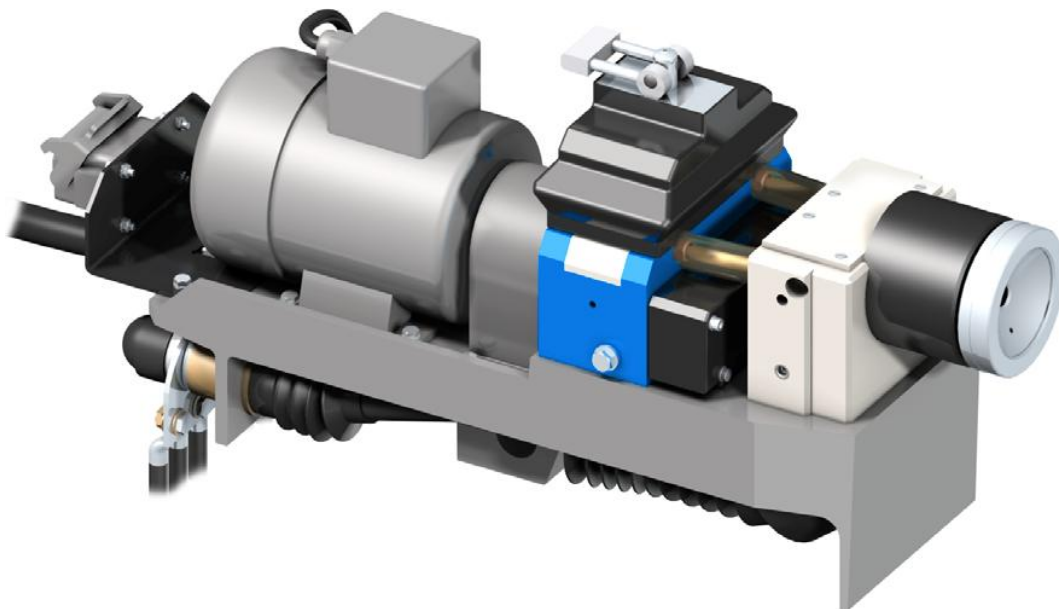


ERSATZ- UND VERSCHLEISSTEILE · SPARE AND WEAR PARTS

LDSE2

Lichtbogen-Supportspritzmaschine / Arc support spray machine



Bitte bei Bestellungen immer Artikel-Nr., Benennung und Menge angeben.

When ordering, please always state article no., description and quantity.

Die Abbildungen können je nach Ausführung abweichen.

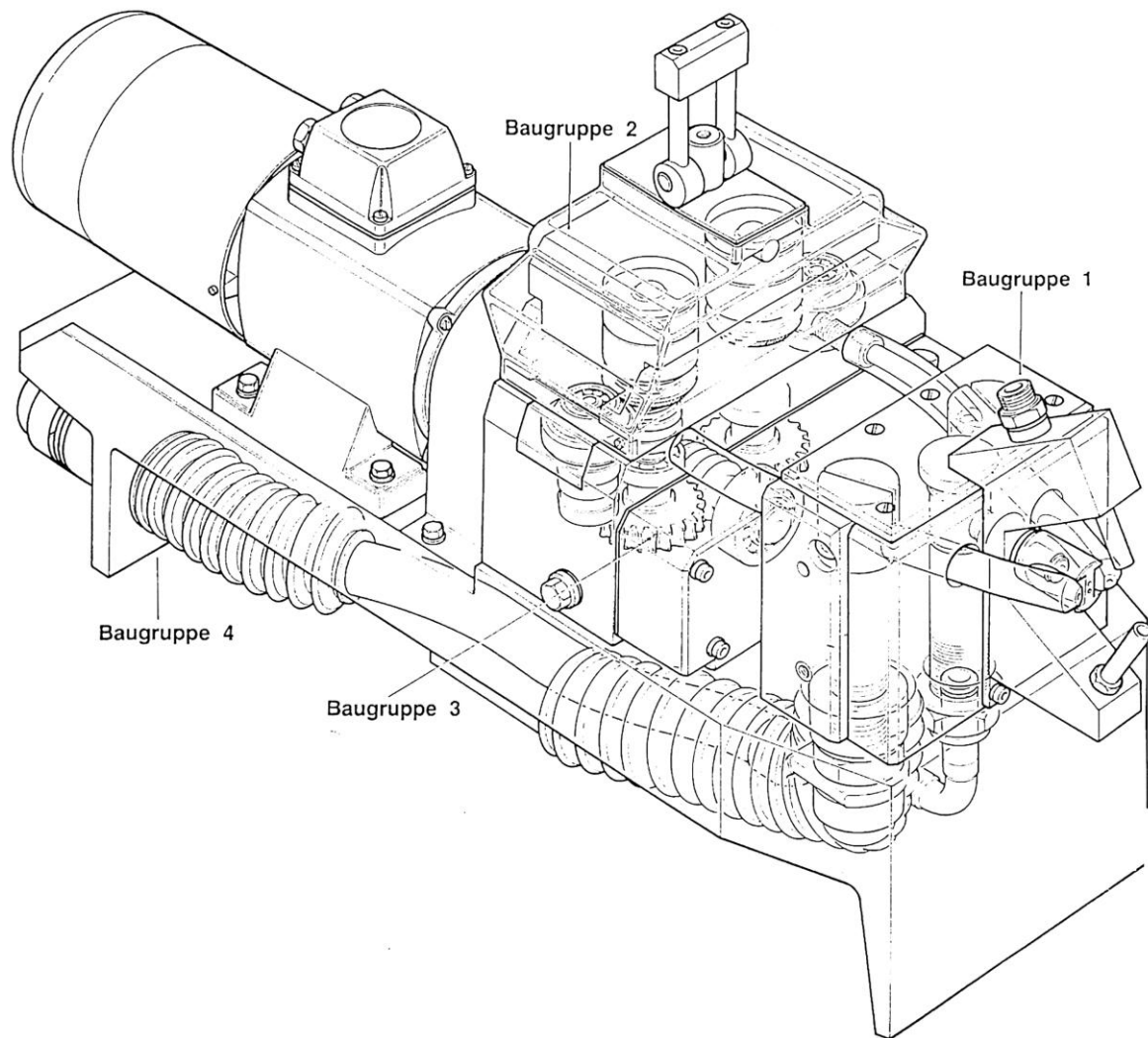
The illustrations may vary depending on the version.

Rev. R001 · Stand / Issue 10/2026

Inhalt / Contents

Nr. <i>No.</i>	Inhalt <i>Deutsch</i>	Contents <i>English</i>	Seite <i>Page</i>
0	Übersicht Baugruppen	Overview of assemblies	3
1	Spritzkopf	Spray head	4
1.1	Spritzkopf mit geschlossenem Düsensystem und Breitstrahldüse	Spray head with closed nozzle system and flat spray nozzle	4
1.2	Spritzkopf mit offenem Düsensystem	Spray head with open nozzle system	6
2	Antriebsgehäuse	Drive housing	8
2.1	Antriebsgehäuse	Drive housing	8
3	Getriebe	Gear	10
3.1	Getriebe	Gear	10
4	Grundplatte mit Motor	Base plate with motor	12
4.1	Grundplatte mit Motor	Base plate with motor	12

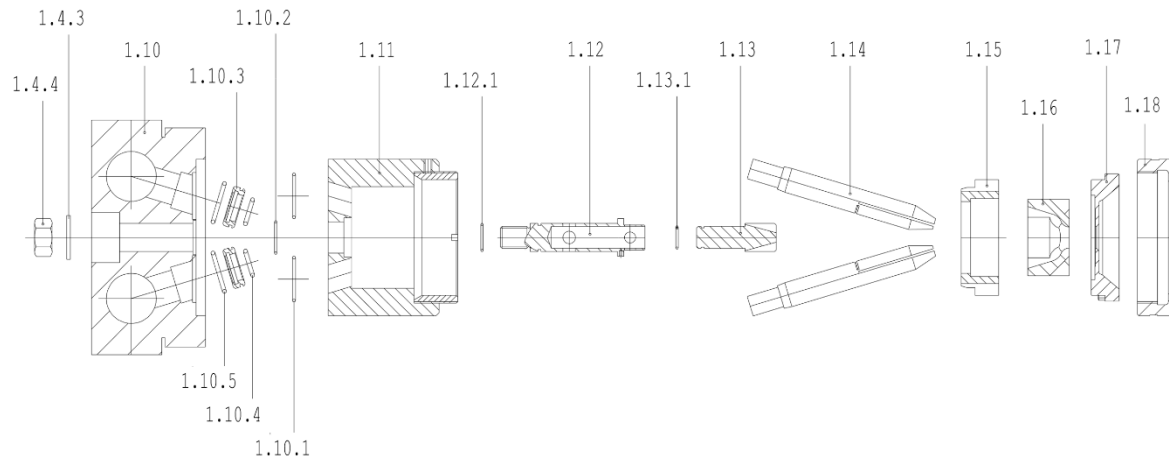
0 Übersicht Baugruppen / Overview of assemblies



1 Spritzkopf / Spray head

1.1 Spritzkopf mit geschlossenem Düsensystem und Breitstrahldüse

Spray head with closed nozzle system and flat spray nozzle

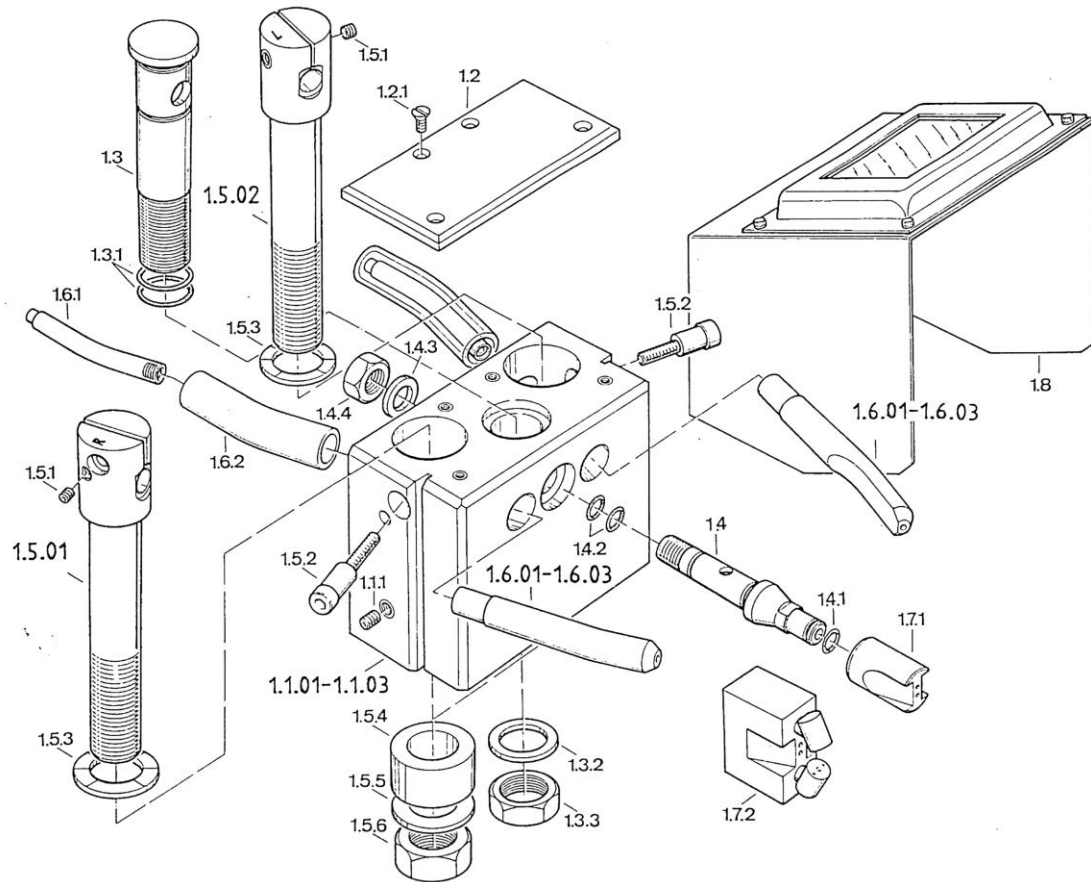


1.1 Spritzkopf mit geschlossenem Düsensystem und Breitstrahldüse – Ersatzteilliste

Spray head with closed nozzle system and flat spray nozzle – Spare parts list

Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
1.10	Spritzkopf – geschl. DS – kpl.	Spray head – closed nozzle system – compl.	1350719-1
1.10.1	O-Ring 25x2,5 mm	O-ring 25x2,5 mm	0304250250
1.10.2	O-Ring 18x2 mm	O-ring 18x2 mm	0304180200
1.10.3	Dichtring	Sealing ring	135079/1
1.10.4	O-Ring 16x2,5 mm	O-ring 16x2,5 mm	0304160250
1.10.5	O-Ring 22x2 mm	O-ring 22x2 mm	0304220200
1.11	Düsenkopf	Nozzle head	135078
1.12	Halsrohr	Neck tube	1350770
1.12.1	O-Ring 15x1,5 mm	O-ring 15x1,5 mm	0304150150
1.13	Zerstäuberdüse Feder (für Pos. 1.13)	Atomizer nozzle Spring (for Pos. 1.13)	1350760 040140
1.13.1	O-Ring 10x2 mm	O-ring 10x2 mm	0304100200
1.14	Schlitzkontaktdüse Ø 3,2 mm	Slotted contact nozzle Ø 3,2 mm	1340721/32
1.15	Zwischenring	Spacing collar	1340712
1.16	Gasdüse Ø 2,5–3,5 mm	Gas nozzle Ø 2,5–3,5 mm	134073-4
1.17	Breitstrahldüse	Flat spray nozzle	1350750-2
1.18	Gewinding	Threaded ring	1340760
1.4.3	Unterlegscheibe M14	Washer M14	020008114
1.4.4	Sechskantmutter M14	Hexagon nut M14	020026114

1.2 Spritzkopf mit offenem Düsensystem
Spray head with open nozzle system



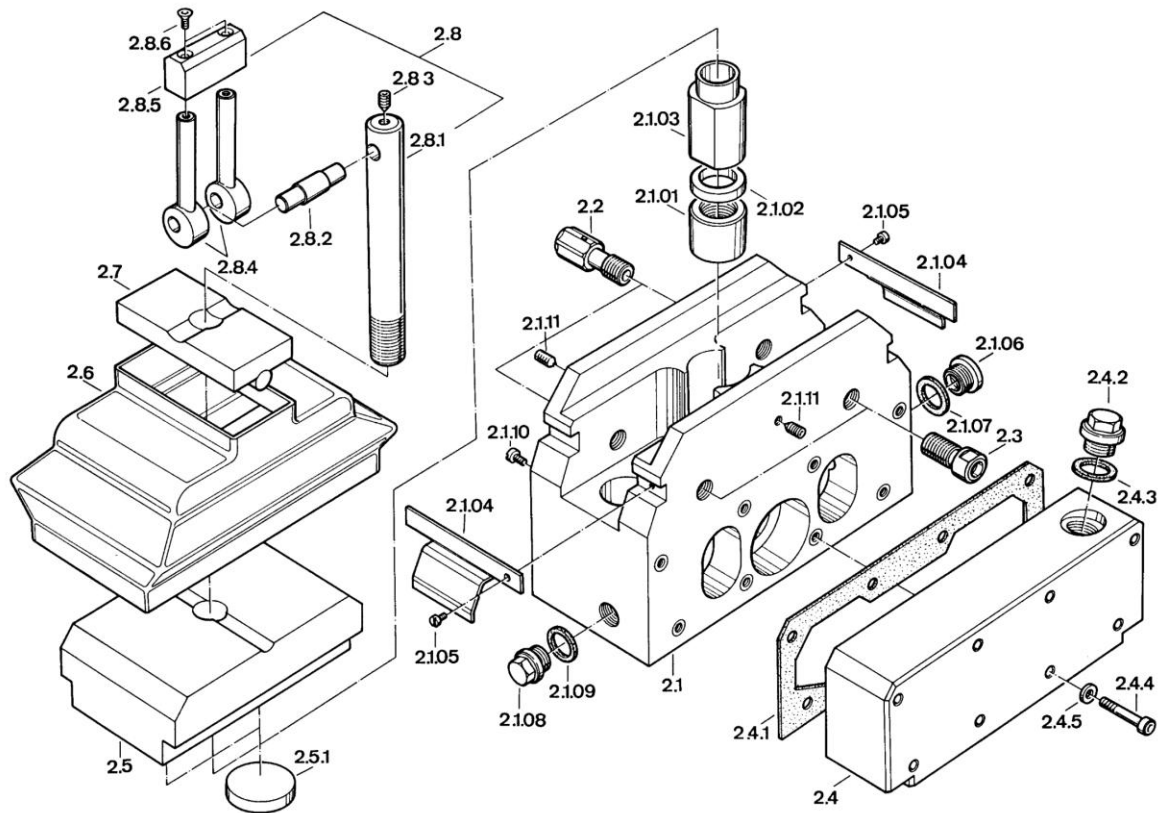
1.2 Spritzkopf mit offenem Düsensystem – Ersatzteilliste

Spray head with open nozzle system – Spare parts list

Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
1.1.01	Spritzkopf – off. DS – kpl.	Spray head – open nozzle system – compl.	1350720
1.1.02	Spritzkopf – off. DS – kpl. mit Rundbreitstrahldüse	Spray head – open nozzle system – compl. with round/flat spray nozzle	1350720/2
1.1.03	Spritzkopf – off. DS – LD/S2	Spray head – open nozzle system – LD/S2	1350719
1.1.1	Gewindestift	Set screw	02002800620
1.2	Abschlussdeckel	Cover plate	134067
1.2.1	Senkschraube	Countersunk screw	02002910410
1.3	Druckluftsäule	Compressed air column	1350722
1.3.1	O-Ring NBR 21x2 mm	O-ring NBR 21x2 mm	0304210200
1.3.2	Unterlegscheibe St 40/25,5	Washer St 40/25,5	0501134025
1.3.3	Mutter M25x1,5 St	Nut M25x1,5 St	050340
1.4	Halsrohr	Neck tube	134074/3
1.4.1	O-Ring NBR 10x1,5 mm	O-ring NBR 10x1,5 mm	0304100150
1.4.2	O-Ring NBR 11x1,5 mm	O-ring NBR 11x1,5 mm	0304110150
1.4.3	Unterlegscheibe M14 Zn	Washer M14 Zn	020008114
1.4.4	Sechskantmutter M14 Zn	Hexagon nut M14 Zn	020026114
1.5.01	Stromsäule rechts	Power column right	135072/1
1.5.02	Stromsäule links	Power column left	135072/2
1.5.1	Gewindestift	Set screw	0200210046
1.5.2	Kontaktschraube	Contact screw	135072-1
1.5.3	Unterlegscheibe St	Washer St	0501153725
1.5.4	Isolierbuchse	Insulating bush	1340752
1.5.5	Unterlegscheibe	Washer	0501242542
1.5.6	Sechskantmutter M24 Ms	Hexagon nut M24 brass	020026224
1.6.01	Kontaktdüse Ø 2,0 mm	Contact nozzle Ø 2,0 mm	134072/20
1.6.02	Kontaktdüse Ø 3,2 mm	Contact nozzle Ø 3,2 mm	134072/32
1.6.03	Kontaktdüse Ø 3,48 mm	Contact nozzle Ø 3,48 mm	134072/35
1.6.1	Drahtführungsrohr mit Isolierhülse	Wire guide tube with insulating sleeve	1350749
1.6.2	Schlauch PVC ohne Gewebe 13/19 mm	PVC hose without fabric reinforcement 13/19 mm	0300315
1.7.1	Rundstrahl-Zerstäuberdüse	Round spray atomizer nozzle	134071/1
1.7.2	Breitstrahl-Zerstäuberdüse	Flat spray atomizer nozzle	135071/1
1.8	Blendschutz mit Sichtfenster	Dazzle protection with viewing window	1350721

2 Antriebsgehäuse / Drive housing

2.1 Antriebsgehäuse Drive housing



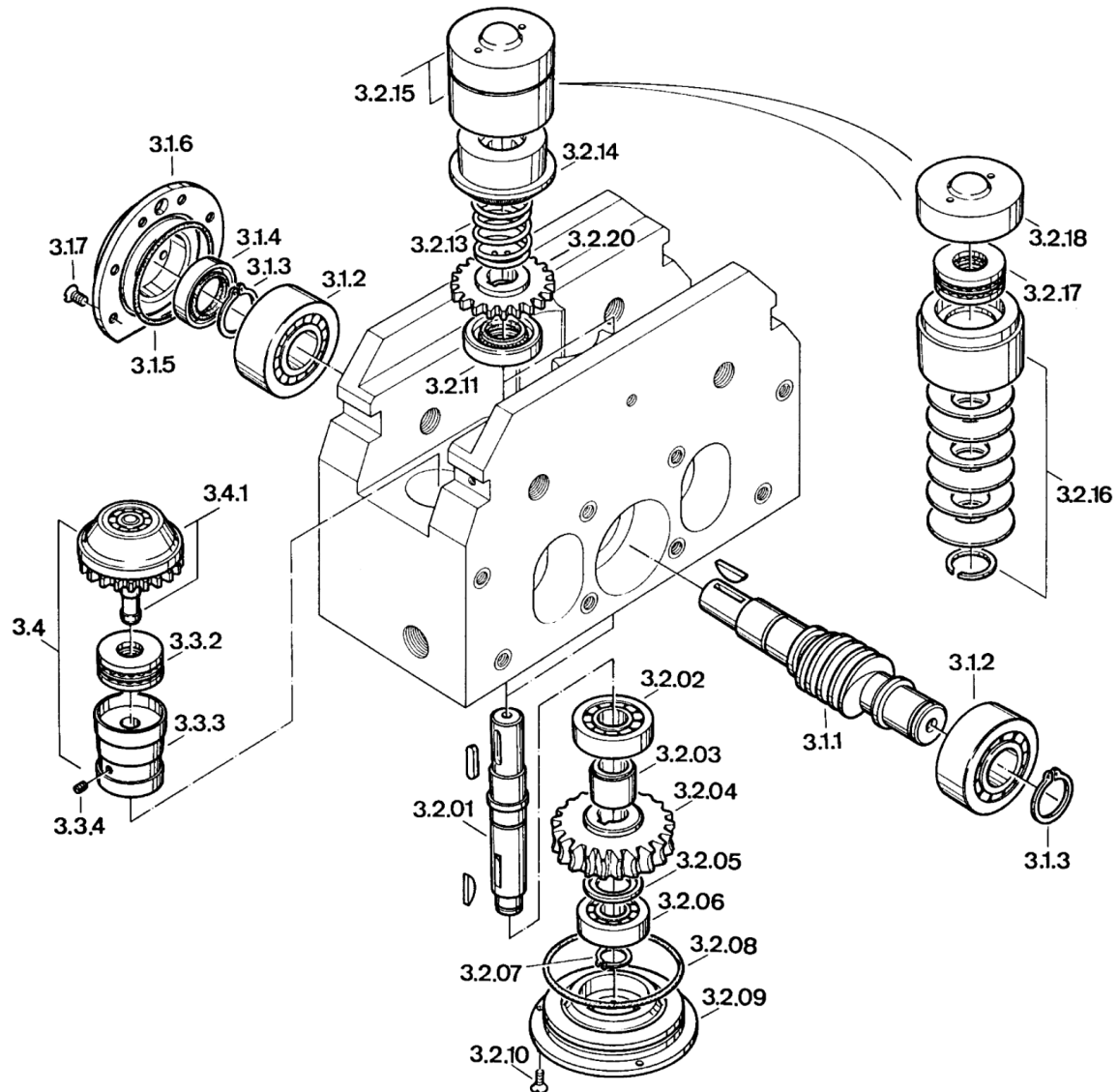
2.1 Antriebsgehäuse – Ersatzteilliste

Drive housing – Spare parts list

Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
2.0	Getriebe kpl. T2+3	Gear unit compl. T2+3	135064/2
2.1	Getriebegehäuse	Gear housing	135063
2.1.01	Gewindebuchse	Threaded bush	1340623
2.1.02	Isolierscheibe	Insulating washer	1340649
2.1.03	Isolierbuchse	Insulating bush	1340648
2.1.04	Schutzverkleidung	Protective plate	1340624
2.1.05	Zylinderblechschraube	Cylinder head tapping screw	020037092/26/5
2.1.06	Ölschauglas	Oil sight glass	020591
2.1.07	Dichtring	Sealing ring	020591/1
2.1.08	Ölverschlussschraube	Oil plug screw	0200190901/4012
2.1.09	Fiberring 13x17x1 mm	Fibre ring 13x17x1 mm	0302052
2.1.10	Zylinderschraube	Cylinder head screw	02000210620
2.1.11	Gewindestift	Set screw	0200210068
2.2	Drahteinführung Ø 3,2–4 mm	Wire lead-in Ø 3,2–4 mm	1350613/3
2.3	Drahtführung Ø 3,2–4 mm	Wire guide Ø 3,2–4 mm	1340622/3
2.4	Ölwanne	Oil sump	1340652
2.4.1	Dichtung	Gasket	1340619
2.4.2	Ölverschlussschraube	Oil plug screw	0200190901/4012
2.4.3	Fiberring 13x17x1 mm	Fibre ring 13x17x1 mm	0302052
2.4.4	Innensechskantschraube	Socket head screw	02002000555
2.4.5	Unterlegscheibe M5	Washer M5	020008105
2.5	Andruckdeckel (beweglich)	Pressure cover (movable)	1350630
2.5.1	Druckausgleichsschale	Pressure compensation cup	1340637
2.6	Faltenbalg	Expansion bellows	041100
2.7	Druckplatte	Pressure plate	135066
2.8	Exzenterdruckeinheit kpl.	Cam-type pressure unit compl.	1350622-1
2.8.1	Exzenter säule	Cam column	1340642
2.8.2	Exzenterhalter	Cam retainer	1340647
2.8.3	Gewindestift	Set screw	0200210068
2.8.4	Exzenterhebel kpl. (1)	Cam lever compl. (1)	135067
2.8.5	Verbindungssteg	Connecting block	1340646
2.8.6	Senkschraube	Countersunk screw	02004200310

3 Getriebe / Gear

3.1 Getriebe



3.1 Getriebe – Ersatzteilliste

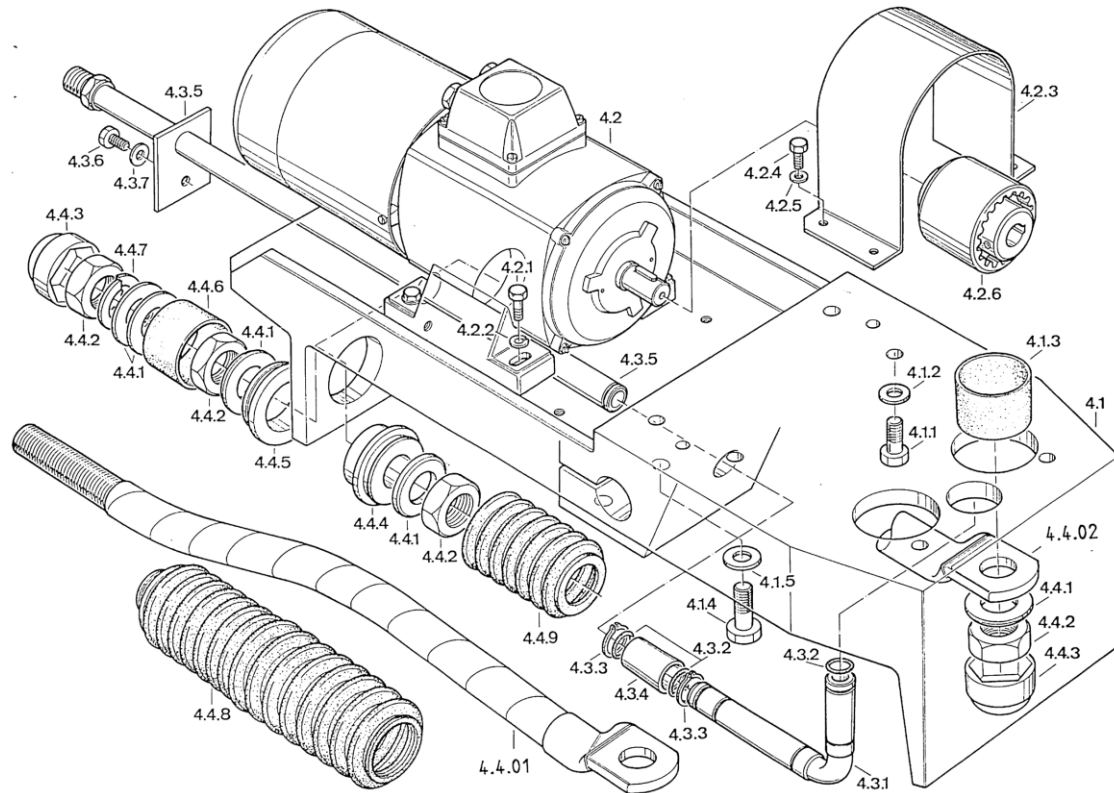
Gear – Spare parts list

Pos. <i>Pos.</i>	Benennung <i>Deutsch</i>	Description <i>English</i>	Artikel-Nr. <i>Article no.</i>
3.1.1	Schneckenwelle	Worm shaft	1350631
3.1.2	Kugellager	Ball bearing	0204703
3.1.3	Sicherungsring A17x1	Retaining ring A17x1	020215
3.1.4	Simmerring 17x26x6 mm	Shaft seal 17x26x6 mm	0205015
3.1.5	O-Ring 42x1 mm	O-ring 42x1 mm	0304420100
3.1.6	Anschlussdeckel	Connection cover	1340635/3
3.1.7	Senkschraube	Countersunk screw	02002910410
3.2.01	Hauptwelle	Main shaft	1350625
3.2.02	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	0204401
3.2.03	Distanzstück	Spacer	1340632
3.2.04	Schneckenrad	Worm wheel	1340631
3.2.05	Distanzstück	Spacer	1340630
3.2.06	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	0204400
3.2.07	Sicherungsring A10x1	Retaining ring A10x1	02028
3.2.08	O-Ring 45x2,5 mm	O-ring 45x2,5 mm	0304450250
3.2.09	Lagerdeckel	Bearing cover	1340628
3.2.10	Senkschraube	Countersunk screw	02002920310
3.2.11	Simmerring 13x28x7 mm	Shaft seal 13x28x7 mm	0205011
3.2.12	Scheibe	Washer	1340633/1
3.2.13	Druckfeder	Compression spring	040135
3.2.14	Druckrolle	Pressure roller	1340634
3.2.15	Federhalterung kpl. mit Kugelgelenkscheibe	Spring mounting compl. with ball joint washer	1350617
3.2.16	Federhalterung kpl. mit Tellerfedern	Spring mounting compl. with disc springs	1350623/1
3.2.17	Axialkugellager	Thrust ball bearing	0204230
3.2.18	Kugelgelenkscheibe	Ball joint washer	1340636
3.2.20	Zahnrad	Gear wheel	1340633
3.3.2	Axialkugellager	Thrust ball bearing	0204230
3.3.3	Lagergehäuse	Bearing housing	1340625/1
3.3.4	Gewindestift	Set screw	0200210055
3.4	Vorschubeinheit kpl. Ø 3,0–3,48 mm	Wire feed unit compl. Ø 3,0–3,48 mm	1350620/351
3.4.1	Vorschubrolle Ø 3,0–3,48 mm	Wire feed roller Ø 3,0–3,48 mm	1350615/351

4 Grundplatte mit Motor / Base plate with motor

4.1 Grundplatte mit Motor

Base plate with motor



4.1 Grundplatte mit Motor – Ersatzteilliste

Base plate with motor – Spare parts list

Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
4.1	Grundplatte	Base plate	1340650
4.1.1	Innensechskantschraube	Socket head screw	02002000820
4.1.2	Unterlegscheibe M8 Zn	Washer M8 Zn	020008108
4.1.3	Isolierschlauch (Meterware)	Insulating tube (sold by the metre)	03003360
4.1.4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	02002511855
4.1.5	Unterlegscheibe M18 Zn	Washer M18 Zn	020008118
4.2	Gleichstrommotor 0,5 kW (ohne Trafo)	DC motor 0,5 kW (without transformer)	01141-2
4.2.1	Sechskantschraube	Hexagon head screw	02002510625
4.2.2	Unterlegscheibe M6 Zn	Washer M6 Zn	020008106
4.2.3	Schutzblech	Protective plate	1340651
4.2.4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	02002510610
4.2.5	Unterlegscheibe M6 Zn	Washer M6 Zn	020008106
4.2.6	Kupplung kpl.	Coupling compl.	020650
4.3.1	Druckluft-Winkelrohr	Compressed air elbow pipe	13506201
4.3.2	O-Ring NBR 15x1,5 mm	O-ring NBR 15x1,5 mm	0304150150
4.3.3	Sicherungsring A17x1	Retaining ring A17x1	020215
4.3.4	Dichtbuchse	Sealing bush	13406200
4.3.5	Luftzubringer kpl.	Air supply tube compl.	13506202
4.3.6	Sechskantschraube	Hexagon head screw	02002510815
4.3.7	Unterlegscheibe M8 Zn	Washer M8 Zn	020008108
4.4.01	Stromführung kpl. rechts	Power lead compl. right	1350711
4.4.02	Stromführung kpl. links	Power lead compl. left	1350711/1
4.4.1	Unterlegscheibe M24 Ms	Washer M24 brass	020008224
4.4.2	Sechskantmutter M24 Ms	Hexagon nut M24 brass	020026224
4.4.3	Isolierkappe	Insulating cap	0019030
4.4.4	Isolierbuchse	Insulating bush	1340750
4.4.5	Isolerring	Insulating ring	1340751
4.4.6	Isolierschlauch (Meterware)	Insulating tube (sold by the metre)	03003360
4.4.7	Federring	Spring lock washer	020009124
4.4.8	Faltenbalg	Expansion bellows	021122
4.4.9	Faltenbalg	Expansion bellows	021123

Pos. 4.2.5, 4.3.7 und 4.4.6 sind identisch mit Pos. 4.2.2, 4.1.2 und 4.1.3.

Pos. 4.2.5, 4.3.7 and 4.4.6 are identical to Pos. 4.2.2, 4.1.2 and 4.1.3.